

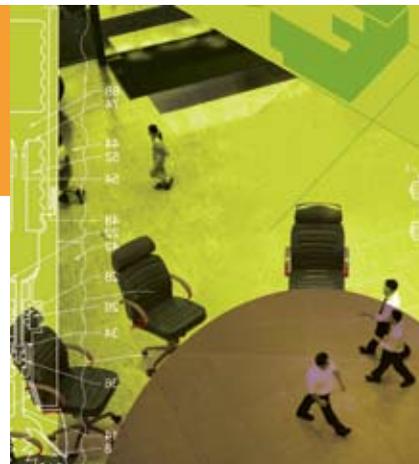
Sumario

> Estadísticas

- 08_** Los números del petróleo y del gas
Suplemento estadístico



Tema de tapa
Día del Petróleo



> Introducción

- 10_** II Congreso Latinoamericano de Refinación 2009
Una vez más, Mendoza fue el marco de un exitoso evento. El II Congreso Latinoamericano de Refinación se trató de una excelente oportunidad para intercambiar información y debatir acerca del estado actual de la refinación y de los desafíos que ésta plantea para la industria.

> Tema de tapa

- 28_** Actualidad y Proyecciones. Contexto de la refinación en Latinoamérica

Por *Carlos Alfonsi* – YPF

Una nota que recorre la industria actual del petróleo, con un análisis básico del abastecimiento de las refinерías y concentrándose en la industria de la refinación, para finalmente referirse a las tendencias y desafíos que afrontarán las refinерías en los próximos años.



- 42_** Procesamiento de crudos de elevada acidez nafténica en Refinería Luján de Cuyo

Por *ingeniero Enrique Troncoso* – YPF S.A.

En los últimos años, la refinерía comenzó a recibir un crudo con valores de acidez extraordinariamente altos. La nueva condición presentó un desafío técnico para su procesamiento seguro.

- 56_** BioFuels: la experiencia en Europa

Por *Miguel Ángel Prieto* y *Jean-Louis Rapaud* - Total

Con diferentes estrategias nacionales, los biocarburantes son una realidad en la Unión Europea. Esta nota resume los pasos que se siguieron para llegar al estado actual.

- 70_** Gerenciamiento de alarmas en Refinería Esso Campana

Por *Mariano J. Bertaina*, *Gustavo L. Weinzettel* y *Mario R. Lopez* - ESSO Petrolera Argentina SRL

En la Refinería Esso Campana, la seguridad personal y operativa son las bases de la operación. Entre los sistemas que permiten a la compañía mantener los más altos estándares de seguridad se encuentra el sistema de gerenciamiento de alarmas.

> Actividades

- 78_** Exitoso cierre de las Jornadas de Perforación, Terminación, Reparación y Servicio de pozos
Durante este evento se expusieron los desarrollos tecnológicos recientes y las novedades en tecnología de equipamiento. Además, se presentaron las operaciones costa afuera en ejecución actual y los aspectos referidos a completaciones sin equipo. La nota resume las principales presentaciones.

- 86_** IAPG seccional La Plata. Primeras Jornadas Regionales de Medioambiente

Con más de 200 asistentes, las Jornadas abordaron temas centrales relacionados con la biodiversidad; el agua, la aplicación de proyecto MDL, visión del MA desde la educación, materiales, análisis de riesgo, disposición de residuos, auditorías ambientales, muestreo de material particulado, cambio climático, captura forestal de CO₂, gestión de proyectos MDL y fondo de carbono.



88_ Las principales conclusiones de las 2^{das} Jornadas de Celebración del Mes Nacional de la Calidad

El IAPG reafirmará su compromiso con lo dispuesto por la Ley 24.127 y por el Decreto 1513/93, que declara a octubre como el Mes Nacional de la Calidad. En este marco se llevaron a cabo estas 2^{das}. Jornadas, que continúan con la iniciativa de instaurar una fecha para realizar actividades afines en las distintas áreas geográficas donde se ejecutan las operaciones de la industria petrolera y gasífera del país.

**> Ensayo****92_ Historias del vacío: la ingeniería y la nada**

Por *Roberto Cunningham*

Un texto encontrado que se publica para homenajear a su autor, el doctor Roberto Cunningham. Se retrocede en el tiempo para partir de los griegos y se discuten los conceptos que han preocupado al hombre a través de las épocas: la nada en filosofía, el cero en matemática y el silencio en el lenguaje.

> Entrevista**106_ Gas Natural adquiere Unión Fenosa**

Por *Mariel S. Palomeque*

Gas Natural compro la compañía eléctrica Unión Fenosa y expandió sus actividades. En un encuentro exclusivo con Petrotecnia, director general de Comunicación y Gabinete de Presidencia de la nueva empresa, Jordi García Taberner, repasa las principales líneas de esta integración.

> Actividades**110_ Tecnología, innovación y producción para el desarrollo sostenible. Llega Ingeniería 2010, el Congreso Mundial y Exposición**

La Unión Argentina de Asociaciones de Ingenieros (UADI) y el Centro Argentino de Ingenieros (CAI), organizarán este evento. En diálogo con Petrotecnia, el presidente del Comité Ejecutivo Central, Mario Telichevsky, nos relata las novedades del evento.

**> Historias de vida****114_ Fritz Garçon, un gaucho de tierra adentro**

Por *Mariel Palomeque*

Haitiano de nacimiento, Fritz Garçon vino a la Argentina para estudiar ingeniería y se quedó. Esta historia de vida relata el camino que recorrió dentro de la industria del gas y reafirma la nacionalidad de un cordobés asumido.

> Actividades**118_ Presentación informe 2009****Responsabilidad social de las empresas del petróleo y del gas**

El IAPG, junto con su Comisión de Relaciones Institucionales, presentó por cuarta vez un informe general acerca de las actividades de Responsabilidad Social Empresaria en la industria.

**> Novedades**

Novedades de la industria	121
Novedades del IAPG	126
Novedades desde Houston	128

> Índice de anunciantes